

Translation Sample: Tourism

超高層ビル、ショッピングビルが立ち並ぶ街

中部地区の交通の拠点、名古屋駅の周辺にはミッドランドスクエア、JR セントラルタワーズなどの超高層ビルのほか、デパートや家電量販店などのショッピングビルが数多く立ち並びます。さらには全国でもトップクラスの規模と言われる地下街が縦横無尽に広がり、あなたの手に入りたいものが何でも揃う、巨大グルメ、ショッピングエリアとなっています。グルメでは、手羽先や味噌カツといった名古屋めしを提供する専門店や日本的な居酒屋も充実。また、高層ビルから夜景を眺めたり、バーでナイトライフを楽しむこともできます。

朝から夜まで楽しめる、中部地区一の繁華街

栄は、名古屋の中心部に位置する商業エリアです。名古屋を本店とするデパート・松坂屋や高級ブランドショップなどが立ち並んでおり、国内屈指のブランド街とも言われています。また、名古屋のシンボルとして知られている名古屋テレビ塔や、隣接して飲食店街やバスターミナルを併設した立体公園オアシス 21 もあります。夜になるとライトアップされるオアシス 21 は名古屋の夜の名所になっており、その屋上に設置されている「空中の『プール』」は幻想的で、とてもロマンチック。さらに、栄エリアには、居酒屋やナイトクラブも充実しており、ナイトライフも楽しむことができます。

A Metropolitan Area Where Skyscrapers and Shopping Centers Line The Streets

As a major hub of transportation for Central Japan, the Nagoya Station area features impressive skyscrapers, such as Midland Square and the JR Central Towers, in the midst of a large number of department stores, electronic goods outlets and other shops. One of Japan's largest underground malls sprawls outwards in all directions—including a massive dining and shopping area where you can find anything you're looking for. Here you can enjoy a wide variety of *Nagoya-meshi* (local Nagoya foods) such as *tebasaki* (deep-fried chicken wings) and *miso-katsu* (breaded pork cutlet with a dark miso sauce), not to mention the *izakaya* (Japanese-style bars serving food). From the observation areas of the skyscrapers, you can marvel at the glistening cityscape of Nagoya after dark, or visit one of the local bars to enjoy the nightlife.

Central Japan's Bustling Downtown Area—Full of Lively Fun from Morning to Night!

Sakae is a commercial district located in the heart of Nagoya. This area is considered one of the leading districts for brand-name merchandise in Japan, featuring Japan's oldest department store, Matsuzakaya, as well as luxury brand stores. Visitors can enjoy riding up TV Tower, one of the well-known features of Nagoya, for a fantastic view of the metropolitan center, and visit the many restaurants and shops in the Oasis 21 area, which also houses a large bus terminal and features a multi-leveled park on the ground floor. Oasis 21 is a famous landmark of Nagoya that features beautiful lighting at night and a gigantic pool of water on the uppermost level that makes you feel as if you were walking on air—truly a mystical and romantic sight to see. Of course, the Sakae district also features a wealth of *izakaya* and nightclubs for visitors to explore and enjoy the nightlife that Nagoya has to offer.